

ACERCA DEL SISTEMA DE LOS TIEMPOS DEL ESPAÑOL. UNA CATEGORIZACIÓN DE DISTINTOS TIPOS DE PERFECTO COMPUESTO

STEFAN RUHSTALLER

Universidad de Huelva

MARÍA DOLORES GORDÓN

Universidad de Sevilla

RESUMEN

Los autores establecen, partiendo de un amplio corpus de enunciados, una clasificación de varios tipos de perfecto compuesto; el criterio en que se basa dicha clasificación es el de los distintos contextos morfosintácticos, semánticos y situacionales que acompañan necesariamente al morfema en el discurso. Para ello, se revisan diversas investigaciones realizadas sobre el sistema de los tiempos del español, no sólo por lingüistas de nuestro país, sino también por autores de habla alemana, que hasta ahora han tenido escaso eco dada su difícil accesibilidad.

PALABRAS CLAVE

Sistema de los tiempos del español. Perfecto compuesto. Contexto morfosintáctico y semántico. Tipología.

ABSTRACT

The authors try to establish a classification of several types of *perfecto compuesto* on the basis of an ample corpus. This classification is founded on the differentiation of various morphosyntactic, semantic and non linguistic contexts which accompany necessarily the tense morpheme. At the same time, the authors comment certain former studies of scarce diffusion in Spain.

KEY WORDS

Spanish tense system. Perfecto compuesto. Morphosyntactic and semantic context. Typology.

RÉSUMÉ

Les auteurs de ce travail, partant d'un ample corpus, établissent une classification de plusieurs types de perfecto compuesto; cette classification se base sur la différenciation de divers contextes morphosyntaxiques, sémantiques et situationnels qui nécessairement accompagnent le morphème en discours. En même temps, les auteurs commentent certaines investigations antérieures portant sur le même sujet qui ont eu une diffusion limitée en Espagne.

MOTS-CLÉ

Système des temps verbaux de l'espagnol. Parfait composé. Contexte morphosyntaxique et sémantique. Typologie.

1. INTRODUCCIÓN

El español actual se caracteriza por su riqueza morfológica para expresar el pasado. A distinción de otras lenguas romances, el uso tanto del imperfecto (*cantaba*) y del perfecto simple (*canté*) como del perfecto compuesto (*he cantado*) goza de plena vitalidad. Esta sutileza suele plantear problemas al extranjero que se esfuerza por aprender el idioma. Pero también para los lingüistas parece resultar bastante difícil establecer una distinción clara entre dichas formas, según demuestra la comparación de los trabajos al respecto. Se han propuesto varias soluciones, y quien se decide a acometer el estudio de todas ellas se encuentra ante un auténtico barullo terminológico. Así, lo que nosotros llamaremos *perfecto compuesto* (atendiendo con este término sólo a la forma —que no plantea ninguna dificultad para la descripción—, no al contenido), por ejemplo, se conoce también por *antepresente*, *perfecto*, *pretérito compuesto*, *pretérito perfecto actual* o *pretérito próximo*. Términos como *aspecto* o *perfectivo* se definen de forma muy dispar por los distintos autores. La tendencia de muchos investigadores a acuñar términos nuevos, sin duda con la intención de crear unos instrumentos más precisos para la descripción de los hechos lingüísticos, ha hecho surgir incluso palabrejas tan sorprendentes como *referenzzeitvorzeitige Sprechzeitvorzeitigkeit*¹...

1. H. Berschin, *Präteritum- und Perfektgebrauch im heutigen Spanisch*, Tübingen, 1976, p. 25.

En el presente trabajo intentamos replantear la cuestión de la función del perfecto compuesto, integrando en la discusión sobre este problema morfosintáctico del español algunos valiosos estudios publicados en lengua alemana que —seguramente por este hecho— prácticamente no han sido tenidos en cuenta por parte de los lingüistas que del tema se han ocupado. Finalmente, advertimos desde el principio que el objeto de este estudio está limitado al uso del perfecto compuesto tal como se da en la mayor parte del español peninsular; excluimos, pues, el español hablado en Galicia, Asturias y América, divergente en este aspecto del sistema de los tiempos verbales.

2. ACLARACIONES TERMINOLÓGICAS

Antes de entrar en el estudio morfosintáctico, nos parece indispensable deslindar ciertos conceptos teóricos y fijar el empleo de los correspondientes términos técnicos. Para empezar, entendemos por *aspecto*, siguiendo a R.Eberenz, “eine *morphologische* Kategorie [...], in welcher die Art und Weise des Handlungsablaufs in der subjektiven Schau des Sprechers zum Ausdruck kommt”². Los caracteres *complexivo* del perfecto simple y *curativo* del imperfecto forman la oposición aspectual³.

Del aspecto distinguimos, a diferencia de muchos lingüistas, el *modo de acción*. R.Kuttert entiende por “*Aktionsarten* [...] die möglichen *lexikalisch-semantischen* Subkategorisierungen der Kategorie Verb bzw. Verbalphrase”⁴. Son dos estas subcategorías: los *verbos perfectivos* y los *verbos imperfectivos*. Un verbo perfectivo implica que la acción que designa llega a un término, a un acabamiento. Si la acción es interrumpida antes de llegar a este término, la acción no puede ser expresada por el verbo perfectivo. Este término es llamado también *telos* (de la palabra griego que vale ‘meta’, ‘término’); de ahí la denominación *télico* en lugar de *perfectivo*, empleada por Eberenz y Kuttert a fin de evitar confusiones terminológicas (como consecuencia de la ambivalencia de *perfectivo*). Si, por ejemplo, la acción expresada por *dormirse* se interrumpe antes de llegar a su término, antes de pasar a ser *estar dormido*

2. R.Eberenz, *Tempus und Textkonstitution im Spanischen*, Tübingen, 1981, p. 49.

3. Cf. G.Hilty, “Das Tempussystem als Auffassungsschema der ‘erlebten Zeit’”, en *Vox Romanica*, 26 (1967), p. 201.

4. R.Kuttert, *Syntaktische und semantische Differenzierung der spanischen Tempusformen der Vergangenheit* perfecto simple, perfecto compuesto und imperfecto, Frankfurt a.M./Bern, 1982, p. 34 (subrayado nuestro).

o *dormir*, no puede designarse *dormirse*. La llegada a este término significa, pues, también la entrada en un nuevo estado, la consecución de un resultado de la acción. Hay verbos perfectivos que tan sólo expresan el cambio mismo de estado, la consecución instantánea del resultado, como, por ejemplo, *morir*, *callarse*, *encontrar un tesoro*. Los verbos imperfectivos, en cambio, no implican ningún término, y por ello la acción puede ser interrumpida en cualquier momento sin dejar de ser la que expresa el verbo imperfectivo. Verbos imperfectivos son, por ejemplo, *vivir*, *comer*, *leer*, etc. El modo de acción puede cambiar con un complemento del verbo (por eso Kuttert habla de *telische Verbalphrasen*). Por ejemplo, *ir* o *comer* son imperfectivos, mientras que *comer la manzana* o *ir a casa* son perfectivos. En los verbos *conocer*, *saber* o *tener*, finalmente, el modo de acción cambia según su acepción⁵.

La definición del término *función* la adoptamos de G.Hilty. Según este lingüista, los morfemas verbales tienen una sola función básica (“*einheitliche Grundfunktion*”); citamos:

“Träger dieser Funktion ist das Tempusmorphem. Es besitzt die Fähigkeit, bei der Verwendung, das heisst der Verbindung mit einem Semantem und dem Gebrauch dieses Gebildes in der *Rede*, das ganze Tempusystem [...] zu evozieren, die fragliche Handlung im System zu situieren und den Nullpunkt des Systems mit dem Jetzt dessen in Übereinstimmung zu bringen, der *Sprache* zu *Rede* verwirklicht. Diese potentielle Leistung der Tempusmorpheme habe ich bewusst als “Funktion” bezeichnet und nicht als “Bedeutung”. [...] Den Ausdruck “Funktion” habe ich gewählt, weil es bei den Tempusmorphemen um die Herstellung von Beziehungen geht und ich demgegenüber den Ausdruck “Bedeutung” für die potentielle Leistung von Semantemen reservieren möchte.”⁶

De cómo hemos de concebir concretamente la función del perfecto compuesto trataremos en el apartado 4, tras el análisis de numerosas construcciones que nos permitirán establecer una tipología.

3. CLASIFICACIÓN DE TRES TIPOS DE PERFECTO COMPUESTO SEGÚN EL CONTEXTO

He aquí unas frases en que aparece el perfecto compuesto:

5. Véase R.Kuttert, *op. cit.*, p. 101.

6. G.Hilty, *art. cit.*, p. 201.

Ha hablado hasta ahora y sigue hablando.
Ha venido hace poco.
Lo he visto varias veces.
¿Ha venido hoy?
Estaba aquí todo el día, pero ahora se ha ido.
No lo he visto en mi vida.

Como observamos a primera vista, el perfecto compuesto puede expresar tanto una acción que llega hasta el momento en que se habla sin finalizar en éste, como una acción acabada en el pasado. También puede expresar una acción repetida. Puede estar acompañado del adverbio *ahora*, pero también de un adverbio de tiempo que indica anterioridad al momento del discurso. Es obvio que el contexto es muy distinto en cada ejemplo, y muy distintos son también los matices que se expresan.

En lo que sigue vamos a establecer una clasificación de varios tipos de perfecto compuesto, atendiendo a los distintos contextos en que puede aparecer la forma. Para determinar la función del morfema de un tiempo verbal es imprescindible este examen del contexto, puesto que el morfema nunca aparece solo, es decir, aislado de contexto. El contexto mínimo que acompaña al morfema es el semantema del verbo al que se une; como veremos en este apartado, incluso este contexto mínimo es decisivo para la clasificación.

A grandes rasgos, seguiremos la exposición de la obra *Syntaktische und semantische Differenzierung der spanischen Tempusformen der Vergangenheit perfectó simple, perfectó compuesto und imperfecto* de R.Kuttert, cuya investigación del contexto en que aparece el perfecto compuesto destaca por su exactitud y minuciosidad. El estudio *Präteritum- und Perfektgebrauch im heutigen Spanisch*, de H.Berschin, nos aportará valiosa documentación estadística. Unas ideas fundamentales provienen de *Tempus und Textkonstitution im Spanischen*, de R. Eberenz.

3.1. *Expresión de tiempo*

Los dos primeros tipos expresan la ubicación de una acción en el tiempo.

3.1.1. Primer tipo

Este tipo de perfecto compuesto expresa una acción que ha acabado en un momento anterior al del discurso, una acción que no perdura

en el ahora del que habla. Por lo tanto, implica la negación de la correspondiente frase en presente. Esta anterioridad al momento del discurso tiene que indicarla el contexto (adverbios de tiempo, complementos temporales, la situación extralingüística).

Veamos unos ejemplos de este tipo del perfecto compuesto combinado con un verbo imperfectivo⁷:

...don Coste y don Lope, que acaban de salir de un restaurante.

Don Lope (satisfecho). *¡Has comido como un camello!*

Don Coste (igual). Pues tú también...

Don Lope. Es que las perdices estaban superiores. (K184)

Un sueño, *be tenido* un sueño horrible. *¡Era espantoso!* (K190)

Tú *has sabido* reconocer a un viejo camarada. (K189)

Y Ramón, el vecino de que le *le hablado*.

En estos ejemplos, el contexto que indica que la acción ha acabado en un momento anterior es la situación extralingüística. La acción ya no se produce en el momento del discurso, y se implica la negación de la correspondiente frase en presente: el contexto “acaban de salir de un restaurante” implica “ya no estás comiendo como un camello” en K184, y en K190 es el hecho de que la persona que habla está despierta lo que implica “ya no estoy teniendo un sueño horrible”. También en K189 y K191 se desprende del contexto que la acción a la que se refiere el hablante ya no se está produciendo en el momento del discurso.

En los siguientes ejemplos, la acción ha tenido lugar en un período indicado cuyo final cae en un momento anterior al del discurso:

...*be estado* sin salir *durante algún tiempo* [...] *He estado* en la cárcel, por decirlo de una vez. *Esta mañana*, a primera hora, me han soltado. [...] *He estado tres años* sin hablar con nadie, pensando, esperando el momento de salir para darme una vuelta por estos pueblos, que para mí tienen ciertos recuerdos... aterradores. (K186)

7. La letra y el número detrás de cada ejemplo indican de dónde procede: K es abreviatura de R. Kuttert, *op. cit.*; AL lo es de E. Alarcos Llorach, “Perfecto simple y compuesto”, en *Estudios de gramática funcional*, Madrid, 1970, pp. 13-49; Eb significa R. Eberenz, *op. cit.*; MM es abreviatura de M. Moliner, *Diccionario de uso del español*, t. II, Madrid, 1967; GG lo es de S. Gili y Gaya, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, 1976; B hace referencia H. Berschin, *op. cit.*; y, por último, BV significa A. Barrera Vidal, *Parfait simple et parfait composé en castillan moderne*, Múnich, 1972. El número corresponde a la página correspondiente.

Yo *he vivido algún tiempo* en una habitación 66. (K187)

Hasta hace siete meses que murió mi tía Eugenia, *he vivido* a expensas de ella y la *he ayudado* a llevar su negocio de papelería y librería... (K187)

Un ejemplo de este tipo de perfecto compuesto con un verbo perfectivo es el siguiente:

Me has asustado. Estaba leyendo lo del crimen, y como *has abierto* la puerta de pronto... (K185)

La acción de abrir la puerta tiene su término en un momento anterior al momento del discurso. Por ello, queda implicada la negación de la correspondiente frase en presente: "Ya no estás abriendo la puerta." Es interesante que aquí el perfecto compuesto, al igual que el perfecto simple, forme una oposición aspectual con el imperfecto: el complejo "has abierto la puerta", acción vista entera, se opone al cursivo "estaba leyendo", acción en pleno transcurso. Otro ejemplo similar es

Les *he saludado* cuando iba a la escuela. (GG161)

Más importante aún para este estudio es el hecho de que la frase que presenta un perfecto compuesto no implique la persistencia en el momento del discurso del resultado de la acción expresada por el verbo perfectivo: no sabemos si la puerta está abierta todavía o cerrada ya. Lo que este tipo de perfecto compuesto combinado con un verbo perfectivo quiere expresar no es el resultado de la acción (cf. el apartado 2 de este trabajo), sino su situación en el tiempo. Este hecho tendrá gran importancia en la expresión de lo que llamaremos *estadio* (véase apartado 3.2.).

Muchísimas veces, este tipo de perfecto compuesto va acompañado de un adverbio que indica un período de tiempo que incluye el momento presente del que habla. He aquí unos ejemplos:

¿Por qué no *has ido hoy*? (K193)

Mamá *esta mañana* le *ha subido* unos fiambres y un yogur [si se dice por la mañana todavía] (K194)

Este me lo *ha regalado* mi suegro *hoy*. (K193)

Mucho es que *hoy* no *ha ido* ella también a la boda. (AL22)

Pues *hoy* me *ha parecido...* *he pensao* que tié que llegar ese día. (AL22)
Y es éste el que *ha anunciado hoy* la venta. (AL22)

Con frecuencia, va en compañía de un complemento temporal que ubica la acción en un momento cercano al del discurso:

Ahora mismo he encontrado el libro extraviado. (Eb74)

Ahora mismo por el camino *he tenido* un sofoco, éstas lo *han visto*. (AL22)

He llegado hace un momento. (MM1472)

Pero este tipo de perfecto compuesto —aunque con poca frecuencia— puede también estar acompañado de un adverbio de tiempo que sitúa la acción a mayor distancia temporal o en un período de tiempo que no comprende el momento presente del que habla, sin que de ello resulte una frase agramatical:

Porque le *han dado ayer* un golpe. (K196)

El líder soviético Leonidas Brejnev *ha hecho ayer* su primera aparición oficial en un acto de entrega de recompensas en el Kremlin, tras casi un mes de ausencia de los escenarios políticos. (K196)

Ya sabes que *ha sido* tenor, o barítono, o no sé qué, *de joven*. (K198)

Más de un pitillo nos *hemos fumado* el padre y yo ahí mismo (Señala el “casinillo”.) *cuando éramos jóvenes*. Me acuerdo muy bien. (K201)

Mi padre *ha muerto hace tres años*. (GG159)

He llegado a Barcelona *hace dos semanas* tratando de escapar de todo, de los rusos, de la policía alemana, de mi pasado. (K197)

Con lo que hemos dicho hasta ahora, puede parecer que este tipo de perfecto compuesto tiene la misma función que el perfecto simple. R.Kuttert, en efecto, afirma en más de una ocasión (v.gr., en p.183) que este tipo de perfecto compuesto y el perfecto simple generalmente son sustituibles el uno por el otro sin que se produzca una modificación del significado y sin que la construcción se vuelva agramatical. Sin embargo, existen unas marcadas tendencias a favorecer una forma o la otra en función del contexto. Estas tendencias quedan puestas de relieve en los *tests* de H.Berschin⁸. En éstos, los informantes tuvieron que insertar la

8. Véase H. Berschin, *op. cit.*, pp. 72-85.

forma verbal que les pareciera más adecuada en una serie de textos breves, como, por ejemplo,

X: ¿Don Pedro no está?

Y: No, ... hace poco.

O

X: ¿Te escribe Juan?

Y: Sí, ... hoy una carta suya.

La distribución es, en resumen, la que sigue:

test nº	adverbio	perf.simple	perf.compt ⁹	otros
6B (p.73)	ahora mismo	5,3% frecuencia sin el grupo otros: 11,8%	40% 88,2%	54,7%
6A (p.73)	hace poco	43,2%	54,7%	2,1%
8A (p.74)	hace 2 horas	81,5%	18,5%	—
8B (p.74)	hace 2 días	90,0%	10,0%	—
7 (p.73)	hace un mes	83,1%	16,9%	—

Las conclusiones que saca H.Berschin de estos porcentajes son las siguientes:

“Ein linearer Zusammenhang zwischen Sprechzeitentfernung und Präteritumsetzung besteht nicht: Der geringe Zeitabstand zwischen *ahora mismo* und *hace poco* ist abgrenzungsrelevant, die Distanz zwischen *hace dos horas* und *hace un mes* nicht.

Der Sprechtag markiert bei Distanzindikatoren nicht die Grenze zwischen ‘sprechzeitnah’ mit Perfekttendenz und ‘sprechzeitfern’ mit Präteritumtendenz [i.e. del perfecto simple]: Test 7 und 8 zeigen, dass sprechtagsinternes *hace dos horas* und sprechtagsüberlappendes *hace dos días* bzw. *hace un mes* abgrenzungsidetisch sind.”⁹

9. H. Berschin, *op. cit.*, p. 76.

Cuando el adverbio indica un período dentro del cual la acción se ha producido, la distribución de los tiempos verbales es ésta:

test nº	adverbio	perf.simple	perf.comptº	otros
9A (p.77)	hoy	13,3%	80%	6,7%
10A (p.77)	hoy	44,4%	55,6%	—
13A (p.78)	hoy	39,8%	60,2%	—
9B (p.77)	ayer	93,8%	4,6%	1,5%
10B (p.77)	ayer	97,1%	1,5%	1,5%
11B (p.77)	ayer	100%	—	—
15 (p.83)	esta mañana	32,6%	67,4%	—
16A (p.84)	esta mañana	39,3%	60,7%	—
13B (p.83)	esta semana	53,4%	45,7%	0,9%
16B (p.84)	esta semana	18,2%	79,5%	2,3%
16C (p.84)	la semana pasada	89,5%	10,5%	—

Vemos que *ayer* va casi obligatoriamente con el perfecto simple, mientras que *hoy* admite ambas formas sin que se manifieste una tendencia acusada. También *esta semana* parece ser compatible tanto con el perfecto simple como con el perfecto compuesto. Esta neutralidad probada empíricamente contradice una larga tradición de gramáticos que sostiene la incompatibilidad de complementos como *hoy* y *esta semana* con el perfecto simple. Incluso *la semana pasada* obtiene un porcentaje relativamente elevado de perfecto compuesto. Creemos suficientes, pues, estos datos para atenuar la rígida regla establecida por E.Alarcos Llorach, según la cual estas modificaciones temporales, entre otras, exigen siempre una forma u otra¹⁰.

Todos estos datos empíricos convencen de la imposibilidad de trazar límites exactos entre el perfecto simple y este tipo de perfecto compuesto. Evidentemente, el criterio de distinción es “la proximidad temporal con el presente”¹¹, la “relación con el momento presente” que puede ser “real, o simplemente pensada o percibida por el que habla”¹²,

10. Véase E.Alarcos Llorach, *op. cit.*, p. 24.

11. S. Gili y Gaya, *op. cit.*, p. 160.

12. *Ibid.*, p. 159.

criterio muy subjetivo que permite muchas veces al hablante una opción individual y cierta libertad para introducir matices estilísticos.

3.1.2. Segundo tipo

Este tipo de perfecto compuesto se emplea para:

- a)** expresar una acción que se produce de modo continuo hasta el momento del discurso;
- b)** expresar una acción que viene del pasado repitiéndose hasta el momento del discurso;
- c)** expresar una acción que **no** se produce hasta el momento del discurso;
- d)** preguntar si una acción se ha producido en un momento cualquiera de un período que dura hasta el momento del discurso.

Consideremos algunos ejemplos del grupo **a)**:

Pero tú no sabes lo que yo *he sufrido*, lo que yo *he pasao* pa mí sola... (AL30/31)

También yo lo *he querido*... También yo *he sufrido* por él... (AL31)

Perdóname si te *he hecho* esperar. (K207)

Pero estoy harto de mujeres y de la vida que *he llevado*. (K207)

Déjeme... No puedo más... *He estado* aguantando para que él no lo notase. (K213)

He sido un idiota *toda mi vida*. (K225)

Siempre has sido lista. (K224)

Sí, sí. Tenía usted razón. *Ha tenido* usted razón *siempre, en todo momento*. (K224)

Desde pequeño... el miedo *ha sido* el centro de mi vida. (K219)

Yo *he estado siempre* (y estaré) en Buenos Aires. (B17)

Siempre ha sido muy dada a la leyenda. (AL23)

En todos estos ejemplos, la acción se produce de forma continua hasta el momento presente del que habla. Indica esto bien la situación extralingüística, bien un complemento que designa un período de tiem-

po que llega hasta el momento del discurso o lo incluye (v.gr. *siempre, toda mi vida, durante todo el día [de hoy], hasta ahora*, etc.).

El modo de acción imperfectivo es común a todos los ejemplos de a). María Moliner comenta acerca de la construcción

Siempre ha sido optimista. (MM1473)

—ejemplo típico de este grupo— lo siguiente:

“Puede implicar “y ahora [en esta ocasión] no lo eres” o incluir también “ahora” en el “siempre”; y tampoco hay inconveniente en que siga ocurriendo lo mismo en el futuro.”¹³

Importante es, pues, que la acción llegue hasta el momento en que se habla y que este momento no coincida necesariamente con el acabamiento de la acción. Es compatible un contexto que expresa que la acción sigue produciéndose en el momento del discurso y continúa en el futuro. No importa, en cambio, el momento en que la acción tiene su inicio.

Dos de los *tests* de H.Berschin nos muestran una distribución clara¹⁴:

Test 1A:

X: ¿Cuántos habitantes tiene Madrid?

Y: Tres millones, quizás más. ... muchísimo en los últimos años.

perfecto simple: 3,2%

perfecto compuesto: 96,8%

Test 1B:

X: ¿Cuántos habitantes tiene Madrid?

Y: Tres millones, quizás más. ... muchísimo en los últimos años y sigue creciendo.

perfecto simple: 4,3%

perfecto compuesto: 94,7%

otros: 1,1%

En vista de lo insignificante del porcentaje que corresponde al perfecto simple en esta suerte de contexto no cabe otra conclusión que la de que el perfecto compuesto de este tipo no es sustituible por otro tiempo verbal. Además, el contexto que indica en *test 1B* que la acción

13. M.Moliner, *Diccionario de uso del español*, Madrid, 1967, t. II, p. 1473.

14. Véase H.Berschin, *op. cit.*, p. 68.

no acaba en el momento del discurso no influye en absoluto en el empleo de los tiempos verbales.

Muy parecido al grupo a) es el grupo **b)**. A éste pertenecen frases que expresan una acción iterada que se produce hasta el momento presente del que habla. Muchas veces se menciona explícitamente este período de tiempo en que la acción se repite mediante complementos como *siempre, este año, durante estos últimos años, en esta vida, hasta ahora*, etc. Al igual que en a), carece de importancia el principio de la acción.

En el momento mismo del discurso puede o no producirse otro elemento de esta serie de acciones iteradas. Una frase como

Juan *ha abierto* hoy *al menos dos veces* la puerta.¹⁵

no excluye la posibilidad de que el mencionado Juan esté abriendo la puerta otra vez más en el momento mismo del discurso¹⁶.

Las posibilidades de expresar el carácter iterativo de una acción son múltiples, como hacen ver los siguientes ejemplos:

Ya me lo *has dicho tres veces* y no te he querido replicar. (K260)

Algunas veces se lo *he dicho* a él. (AL24)

Le *he pedido muchas veces* a Tristana que se casara conmigo. (K259)

Le *he saludado en diversas ocasiones*. (AL24)

Este año Juan *ha construido algunas* casas. (K263)

Todas las chicas que *han pasado* por este “music-hall” me han amado *siempre*. (K263)

¿*Cuántos* hombres *han subido* a esta habitación? (K264)

Ya *he visto* arrancar *muchos* coches fúnebres *en esta vida*. (K265)

15. El ejemplo citado por R. Kuttert en p. 274 es: *Juan ha abierto hoy al menos una vez la puerta*. Pero esta frase no cumple con la condición que el propio autor exige para este tipo de perfecto compuesto en la p. 230 (“Dieser Satz ist bezüglich einer bestimmten Äusserungssituation genau dann wahr, wenn es in dem Sektor der bezüglich der Äusserungssituation vergangenen Ereignisse mehrere, d.h. mindestens zwei, Ereignisse gibt...”).

16. Nos parece, por lo tanto, inadmisibles la afirmación de R. Kuttert (p. 274) de que una frase que presenta un perfecto compuesto de este tipo implica la negación de la correspondiente frase en presente.

Señor mío: tengo veintinueve años y *he poseído seis* amantes. (K265)

Pero ya nos *han echado* de *más de un* sitio. (K266)

Durante el siglo presente se han escrito *infinidad* de novelas. (B17)

España *ha producido* grandes hombres en armas y letras. (B17)

Hasta ahora hemos podido sortear *todos los* peligros. (Eb77)

Cuando el verbo es perfectivo es a menudo suficiente un complemento que indica el período que llega hasta el momento del discurso para expresar la iteración:

Tienes que decirme en seguida por qué me *has esquivado* *estos días*. (K231)

Siempre han dicho que soy un poco bruta, pero nunca me ha importado. (K259)

Pero ella *siempre se ha negado*. (K259)

Este tipo de perfecto compuesto aparece también acompañado de un superlativo:

Es un vestido precioso. -Y que me está muy bien. Es *lo mejor* que *ha cortado* Magdalena. (K271)

En este caso implica:

Es *lo mejor de todo lo* que ha cortado *hasta ahora*.

Dos tests de H.Berschin revelan que en este contexto el perfecto compuesto es insustituible¹⁷:

Test 5A:

X: ¡Te ... muchas veces que eso no me gusta!

Y: Sí, sí, sí.

perfecto simple: 1,5%

perfecto compuesto: 97%

otros: 1,5%

17. H.Berschin, *op. cit.*, p. 71.

Test 5B:

X: ¡No te ... muchas veces que eso no me gusta!

Y: Sí, sí, sí.

perfecto simple: 3,0%

perfecto compuesto: 97,0%

d) También se emplea el perfecto compuesto para preguntar si una acción se ha realizado en un momento indeterminado de un período que llega hasta el momento del discurso. Ejemplos:

¿*Ha ocurrido* algo desde la última vez que estuve aquí? (K234)

¿Qué ocurre? ¿*Ya habéis regañado* otra vez? (K236)

¿Tú *has estado* en Vitoria? (K255)

¿Y no le *has vuelto* a ver? (K252)

¿Te *has mirado* en el espejo? (AL32)

¿Pero no *has tomado* un coche? (AL32)

¿Te *he dicho* que el padre de Elvirita nos ha pagado el recibo de la luz? (K258)

¿*Han dado* el último toque para el rosario? (K254)

¿*Has visto* ya a Angélica? (K254)

¿*Ha visto* los nuevos modelos de automóvil? (K255)

Un complemento como *ya* o *hasta ahora* puede ser añadido en frases de este tipo para indicar explícitamente el período en que la acción en cuestión posiblemente se ha producido. El ejemplo

¿*Ha leído* usted esta novela?

La *leí hace dos años*, pero no me acuerdo de los detalles. (K257)

citado por R.Kuttert pone de manifiesto la diferencia existente entre este tipo del perfecto compuesto y el perfecto simple. La persona que pregunta empleando el perfecto compuesto se refiere a una acción que puede haberse producido en cualquier momento de un período iniciado en el pasado que llega hasta el momento del discurso, mientras que la persona que contesta se refiere a una acción concreta que ella sabe situar temporalmente en un momento determinado del pasado, razón por la cual emplea el perfecto simple. El ejemplo de Kuttert

¿Te *ha pasado* algo en la papelería? (K269)

no nos parece ser representante de este grupo, sino más bien del tipo tratado en 3.1.1. Resulta que la persona que pregunta se refiere a una acción potencialmente ocurrida en un período enteramente anterior al momento del discurso: el tiempo durante el cual la persona a la que va dirigida la pregunta estaba en la papelería.

3.2. *Expresión de estadio: tercer tipo*

A nuestro parecer, hay que considerar este tipo de perfecto compuesto de forma independiente de los ya tratados por expresar algo esencialmente distinto. El verbo que lleva el morfema en cuestión ha de ser **perfectivo**, y la acción a que se refiere es una sola. Esta acción ha alcanzado su término, desembocando así en un estado posterior, en su resultado (cf. apartado 2 de este trabajo). Además, implica que este estado posterior, este resultado, persiste en el momento del discurso. Es más: en realidad es este resultado lo que el que habla quiere expresar, y no una ubicación de la acción en el tiempo. Afirma R.Eberenz acerca del ejemplo “A las ocho ya *ha empezado* su trabajo.” (Eb51) lo siguiente:

“Zur angegebenen Zeit ist die mit *empezar* bezeichnete Handlung bereits abgeschlossen, die betreffende Person arbeitet. Die Handlungszeit entspricht der Tempusendung des Hilfsverbs, so ist z.B. *ha empezado* eine Gegenwart.”¹⁸

R.Eberenz llama al carácter específico de este perfecto compuesto *Stadium*, y en efecto nos comunica que en el momento presente del que habla la acción se encuentra en su fase última, en el *estadio de acabamiento*¹⁹. Ejemplos:

Aquí, en esta habitación, le *hemos puesto* el equipaje. (K287)

De una fonda de segundo orden *ha hecho* usted un hotel confortable. (K287)

Sí, papá. Ya te lo *he preparado*. Voy a traerlo. (K288)

A ése ya lo *he encontrado*. (K288)

18. R.Eberenz, *op. cit.*, p. 51.

19. Cf. también G. Hilty, “Tempus, Aspekt, Modus”, en *Vox Romanica*, 24 (1965), pp. 292-293.

¡Nos *ha salvado!* - ¿Y qué? Bien perdidas estamos, de todos modos. (K291)

¿Por qué la *ha traído* aquí? (K293)

Y hasta se *ha enamorado* de mí. (K305)

Si añadimos a esto que el señor Gable se *ha muerto*, se mezcla en el asunto una singular necrofilia... (K313)

Me han dicho que Martín *ha puesto* una denuncia a los de Telesforo... (AL30)

Con la conversación se *ha pasado* el tiempo sin sentir. (AL30)

...y me *he consumido* más que tú. (AL30)

Lo mismo que expresa el perfecto compuesto de este tipo, podemos expresarlo también mediante un presente (“Aquí, en esta habitación le *tenemos puesto* el equipaje” en vez de K287, “*Estamos salvadas*” en vez de K291, “El señor Gable *está muerto*” en lugar de K313, etc.). Esta equivalencia a un presente la demuestran también textos como el siguiente, donde se expresa el mismo estado una vez mediante el perfecto compuesto y la otra vez mediante *estar + participio perfecto*:

Andrés. -Hace poco, monsieur Pierre me ha dicho que si soy afeminado.

Armando. -¡Ah! ¿sí?

Andrés. -Sí.

Armando. -Y no lo eres, ¿no?

Andrés. -No. Ni tampoco *estoy liado* con madame Bernarda. [...]

Armando. -¿Y por qué me lo has contado ahora?

Andrés. -Porque a mí no me dice nadie que soy afeminado, ¿sabes? Ni mucho menos que *me he liado* con madame Bernarda. ... (K306)

Este perfecto compuesto no sitúa la acción en el tiempo. Por ello no se puede conocer el momento en que se produjo la acción cuyo estadio de acabamiento o resultado quiere expresarse. Es imposible deducir, por ejemplo, cuándo se murió el señor Gable del ejemplo K313, o cuándo fueron salvadas las mujeres que hablan en K291, conociendo sólo la información que ofrece la frase.

Otro ejemplo revelador es el siguiente:

Tengo que fijarme en las chicas, para reconocer en ellas a las niñas que traté entonces: así tendré la certeza de una transformación y, cuando

regrese, podré decir a los cuatro vientos: la ciudad *ha cambiado*, *es otra*; sus niñas se *han convertido* en chicas... (BV317)

Aquí, *ha cambiado* expresa el estado actual en que se encuentra la ciudad, lo que subraya *es otra*, especie de sinónimo de *ha cambiado* construido mediante una forma de presente. En *se han convertido* ocurre lo mismo: no importa la acción misma en su situación temporal, sino el hecho de estar acabada en el momento del discurso.

La compatibilidad con el adverbio *ahora* viene a apoyar la afirmación de R.Eberenz de que este tipo del perfecto compuesto es en realidad una forma de presente. Ejemplos:

Ahora ha pasado todo, ¡y me río! ¡Me río de mí mismo! (K283)

Y *ahora* todo lo *he perdido*. ¡Soy una desgraciada! (K283)

Ahora han hecho unas casas modernas. (K284)

Pero tu padre se ha puesto de su lado, que *ahora* le *ha entrao* el amor por ella. (AL22)

Don Lorenzo, *en estos momentos*, se *ha salvado* del mundo y está en donde tenía que estar. (K284)

Históricamente, este tipo de perfecto compuesto es el más antiguo. A juicio del Prof. Alarcos Llorach, es muy poco lo que se ha conservado de este valor primitivo en el español actual:

“...no hay que olvidar el origen del perfecto compuesto, su valor primitivo de significación perfectiva o resultativa [...], que a veces, como resto fosilizado, perdura en el subconsciente lingüístico.”²⁰

Es posible que el contexto no siempre sea lo suficientemente explícito como para distinguir nítidamente entre este tipo de perfecto compuesto y el primero cuando éste no va acompañado de un adverbio de tiempo. No obstante, creemos que este apartado 3.2. ha demostrado que la significación perfectiva o resultativa, es decir, la expresión del estadio de acabamiento, conserva aún un considerable vigor.

20. E. Alarcos Llorach, *op. cit.*, p. 19.

ACERCA DEL SISTEMA DE LOS TIEMPOS DEL ESPAÑOL

Sinopsis

Tipo	1	2	3
Capítulo	3.1.1.	3.1.2.	3.2.
Expresa	situación de la acción en el tiempo; valor temporal	situación de la acción en el tiempo; valor temporal	estadio de acabamiento; valor resultativo
la acción está acabada en el momento del discurso	sí	no necesariamente	sí
implica que el resultado de la acción persiste en el momento del discurso	no	no	sí
modo de acción	perfectivo o imperfectivo	a)imperfectivo b)perfectivo o imperfectivo c)perfectivo o imperfectivo d)perfectivo o imperfectivo	perfectivo
adverbios de tiempo compatibles	que indican un momento del pasado que el hablante siente cercano; que indican un período de tiempo que incluye el momento del discurso	que indican un período en que el momento del discurso está comprendido	ahora
Representación gráfica: D=momento del discurso T=término de la acciónacción +++++resultado de una acción perfectivaT D >tD >tT+++++D >t

4. EL PROBLEMA DE LA FUNCIÓN

En el apartado 3 del presente estudio hemos clasificado el perfecto compuesto en tres tipos claramente diferenciados. Ahora bien, ¿en qué consiste aquella *einheitliche Grundfunktion*, aquella *función básica unitaria* definida en el apartado 2? Ya hemos dicho que en el *habla* los morfemas verbales nunca aparecen aislados de un contexto, es decir, libres de influjo semántico ajeno. Para deslindar, pues, dicha función básica hemos de comparar los distintos tipos de perfecto compuesto con el fin de determinar cuáles son los rasgos semánticos comunes a todos ellos; estos rasgos constantes constituirán el valor propio del morfema en cuestión, es decir, su función²¹. Teniendo en cuenta la disparidad de los tipos clasificados en el apartado 3, queda claro que esta función ha de ser un concepto escasamente especificado y bastante abstracto, como 'relacionar una acción pasada con el presente'. El restante valor semántico de una frase concreta no lo comporta este morfema, sino su contexto (modo de acción, adverbios, complementos temporales, situación extralingüística, etc.).

5. NOTA FINAL

A la vista de la complejidad del problema del perfecto compuesto extraña la brevedad con que se trata el asunto en las gramáticas. Y todavía se podría profundizar más en la investigación, por ejemplo, ampliando el corpus de *tests* de Berschin con otros elaborados a partir de la clasificación presentada en este trabajo a fin de obtener una base empírica más estable.

En nuestro estudio no nos hemos dedicado a la historia del perfecto compuesto, historia sin duda muy movida²². Mucho interés merece también la comparación diatópica de los usos, tanto dentro del área hispanohablante (el español de la Península frente al español de América), como dentro de la familia de lenguas procedentes del latín (el español frente al francés y portugués).

21. Cf. G. Hilty, "Das Tempussystem als Auffassungsschema der erlebten Zeit", *art. cit.*, pp. 202-203, así como R. Eberenz, *op. cit.*, p. 6.

22. Del origen y la evolución del perfecto compuesto habla E. Alarcos Llorach en *op. cit.*, pp. 36-49. Interesantes son también las explicaciones en A. R. Wedel, "Los conceptos 'perfectivo' y 'perfecto' en el sistema verbal del castellano moderno", en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 23 (1974), pp. 384-385.